



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 28 June 1991

No. 228

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50
Butchers' notices	15,00
Lost life insurance policies	6,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00

Trade marks in Namibia	33,00
Liquidators' and other appointees' notices	21,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	18,00
76 to 250 words	45,00
251 to 350 words	69,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
Extension of return date	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

134/91 THERON Johannes Nicolaas, 460704 01 0010 6, Okahandja. Martha Magdalena Albertina Theron, 480210 01 0013 1. Okahandja, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

569/88 JANSEN Barend Nicolaas, 201228 01 001 1, Bulwana, Mariental. Anna Catherina Johanna Jansen, 240520 00 1200 2. Mariental, Windhoek. J. Fouche & Co., P.O. Box 379, Zastron.

27/91 HERBERT David (also known as David Jozewes Herbert / David Wander Jezeheves Herbert), 140828 01 0004 0, Katzensteg No. 150, Mariental. Maria Magretha Herbert (gebore Derks), 381123 01 0004 2. Mariental, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

131/90 WILLIAMS Freddie, 360215 08 0003 4, Erf No. 180, Veddersdal, Okahandja. Rachel Williams, 351008 00 4801 5. Okahandja, Windhoek. Mr. K. Niefert, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

85/91 NOLTE Christian (Christiaan) Johannes Nolte, 190906 01 0016 2, P.O. Box 262, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Lentin, Botma & Van den Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

524/90 PRINSLOO Petrus Cornelius Jakobus, 310929 50 0200 6, Water Affairs, Okakarara. Anna Susanna Jacoba Prinsloo. Otjiwarongo, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

379/90 HEYNEKE Casper Cornelius, 580420 01 0055 7, Windhoek. Jounita Heyneke, 670418 01 0010 2. Windhoek, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

174/91 ESTERHUYSE Rasmus Johannes Francois, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

177/91 JANSE VAN RENSBURG Louis Rulof, 190328 01 0006 0, No. 8 Spencer Street, Academia, Windhoek. Ella Johanna Janse van Rensburg, 311025 01 0006 0, Windhoek, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

POOL Marthinus Eduard, Windhoek, 20 October 1945, 451002 01 0013 1, Okahandja, 30 March 1991. Phyllis Pool, 30 May 1946, 460530 01 0015 1. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

JUNG Walter Gustav, Windhoek, 27 August 1918, 180827 01 0010 3, Swakopmund, 28 May 1991. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

BARNARD Marthinus Christoffel, 18 June 1913, 130618 01 0002 0, Farm Cubal, District Otjiwarongo. Maureen Nancy Barnard. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

207/91 WESSELS Dorathea Jacoba, Windhoek, 12 September 1914, 140912 01 0005 9, Farm Otjikaru, Okahandja, 23 February 1991. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

114/91 JANSEN Cornelius John, Windhoek, 17 September 1919, 190917 08 0038 3, Swakopmund, 31 January 1991. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

214/91 PISTORIUS Carl Ernst, Windhoek, 14 November 1936, 361114 01 0001 3, Karibib, 17 May 1991. Magret Helga Pistorius, 25 August 1945, 450825 00 1300 8. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

VON ALVENSLEBEN Albrecht Karl Joachim, Windhoek, 1 November 1925, Norten-Hardenberg, Germany, 20 November 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

DU TOIT Stefanus Johannes, Windhoek, 9 November 1912, 121109 50 0600 5, Somerset West, 14 February 1991. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

DANIËLS Raymond, Windhoek, 25 October 1954, 541025 08 0034 1, Khomasdal, Windhoek, 24 February 1991. Neatle Renate Daniëls, 23 December 1960, 601223 02 0002 8. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

FORM J 29

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South West Africa, Masters of the Supreme Court hereby given notice, pursuant to section 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1936, section 119(3), 125(1) and 196bis(4) of the Companies Act, 1926, and sections 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973, that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 or 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W7/91 KRUGER Karel Hendrik Paul. 2 May 1991. Final order, 7 June 1991. High Court of Namibia, 10 July 1991, 10:00, Tsumeb.

FORM 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W16/90 Insolvent Estate, N.G.J. Maritz, f.t.a. Nico Maritz Bouers. First Liquidation & Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek, for a period of 14 days as from the 28th June 1991. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

FORM 5

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W20/90 **Grotel Beleggings (Proprietary) Limited** (In voluntary liquidation). 11 June 1991. Dividend paid. First and Final Liquidation and Distribution Account. W.P.V. Oosthuizen, Liquidator, KPMG Peat Marwick Namibia, P.O. Box 30, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Kindly take notice that application will be made not less than 14 (fourteen) days after publication of this notice to the Licensing Court at Windhoek for the transfer of the **General Dealer Licence** held by **DEAN ABRAHAMS**, who traded under the name and style of **NAMIB LABELS**, at Erf 258/A/1, Bülow Street, Windhoek, to **MARLENE KÄSER** under the name and style of **NAMIB LABELS**, who will continue to carry on trading for her own account on the same premises under the name and style of **NAMIB LABELS**.

This publication shall also serve as Notice being given in terms of Section 37 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.

(Sgd.) **DEAN LAURENCE ABRAHAMS**
Erf. 258/A/1
Bülow Street
P.O. Box 24627
Windhoek

NOTICE

Please take notice that fourteen (14) days after publication of this notice, application will be made to the Licensing Court of Otjiwarongo, held at Otjiwarongo, for the transfer of the **Butchery and Fresh Produce Licence** held by **ABRAHAM PETRUS VAN SCHALKWYK SMIT** trading under the name of **OTJIWARONGO BUTCHERY** on Erf No. 28, St. George's Street, Otjiwarongo, to **SETH JACOBUS LOUW** who will continue to carry on business under the same name and style for his own account.

A. DAVIDS & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
P.O. Box 11
Otjiwarongo

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made not less than 14 (FOURTEEN) days after publication of this notice to the Licensing Court at Windhoek at its next sitting, for transfer of the **General Dealer Licence** held by **MRS. A. UYS** who trades under the name and style of **SALON HAIR** at Erf No. 2312, Rehobother Road, Windhoek, to **IVAN CECIL WINDWAAI** who will continue to carry on trading for his own account on the same premises under the name and style of **SALON HAIR (DRESSER) WINDHOEK**.

DATED at WINDHOEK this 14th day of June 1991.

IVAN CECIL WINDWAAI
P.O. Box 2200
Windhoek

NOTICE

Please take notice that fourteen (14) days after publication of this notice, application will be made to the Licensing Court of Otjiwarongo, held at Otjiwarongo, for the transfer of the **General Dealers, Motor Garage, Aerated and Mineral Water Licences** held by **LAMBERTUS PHILIPUS PASSANO**, trading under the name of **MARINA MOTORS** on Erf No. 1591, 38 Voortrekker Street, Otjiwarongo to **FREDERIK PETER SWART** who will continue to carry on business under the same name and style for his own account.

A. DAVIDS & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
P.O. Box 11
Otjiwarongo

NOTICE OF TRANSFER OF TRADE NAME

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT **HARTIES NAMIBIA (PTY) LIMITED** (Registration No. 87/086) will, as from 1 June 1991, trade as **PEP** in Keetmanshoop.

M.M. RETAIL (PTY) LIMITED will be the sole shareholder in **HARTIES NAMIBIA (PTY) LIMITED**.

D. SNYDERS
AREA MANAGER
P.O. Box 9543
Eros
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 8073/89

In the matter between:

**NATIONAL BUILDING AND
INVESTMENT CORPORATION** Execution
Creditorand
ENIAS KAMATIE Execution
Debtor**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

IN EXECUTION of a Judgement granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor on the 30th day of October 1989, the following property will be sold by public auction on **Wednesday, the 17th day of July 1991, at 09:00 by the Messenger of the Court for the district of Windhoek, outside the Magistrate's Court, Windhoek.**

CERTAIN Erf No. 7895, Katutura Extension 18;

SITUATED Katutura, Municipality of Windhoek;

MEASURING 281 square metres.

With all fixed improvements thereon consisting of one residential dwelling.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, as amended.
2. The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
3. One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.
4. The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in this regard:
One residential dwelling.
5. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Windhoek (Tel. 228302) and at the Plaintiff's Attorneys' offices at the undermentioned address.

(Sgd.) J.C. VAN WYK
ANDRÉ LOUW AND COMPANY
ATTORNEYS FOR EXECUTION CREDITOR
Suite 1, 2nd Floor
Trip Centre
Levinson Arcade
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 8081/89

In the matter between:

**NATIONAL BUILDING AND
INVESTMENT CORPORATION** Execution
Creditorand
RUDOLF BEUKES Execution
Debtor**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

IN EXECUTION of a Judgement granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor on the 30th day of October 1989, the following property will be sold by public auction on **Wednesday, the 17th day of July 1991, at 09:15 by the Messenger of the Court for the district of Windhoek, outside the Magistrate's Court, Windhoek.**

CERTAIN Erf. No. 7816, Katutura Extension 18;

SITUATED Katutura, Municipality of Windhoek;

MEASURING 285 square metres.

With all fixed improvements thereon consisting of one residential dwelling.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, as amended.
2. The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
3. One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.
4. The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in this regard:
One residential dwelling.
5. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Windhoek (Tel. 228302) and at the Plaintiff's Attorneys' offices at the undermentioned address.

(Sgd.) C.J. VAN WYK
ANDRÉ LOUW AND COMPANY
ATTORNEYS FOR EXECUTION CREDITOR
Suite 1, 2nd Floor
Trip Centre
Levinson Arcade
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF SWAKOPMUND**

HELD AT SWAKOPMUND CASE NO.: 1066/90

In the matter between:

THE SOUTH WEST AFRICAN BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and SYBRANDT GERHARDUS JOHANNES NEL	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In the execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Messenger of the Court for the district of Swakopmund on the **6th day of July 1991, at 10:00, at Erf No. 2449, Swakopmund Township.**

CERTAIN Erf No. 2449, Swakopmund Township;

SITUATE In the Municipality of Swakopmund Registration Division "G";

MEASURING 982 (Nine Eight Two) square metres;

with all improvements thereon.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court, Act No. 32 of 1944, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 21% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. With improvements on the property, although no warranty is given in this regard.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the SWA Building Society and Plaintiff's Attorneys at Swakopmund.

THUS DONE and SIGNED AT SWAKOPMUND on this 13th day of June 1991.

SWANEPOEL & KINGHORN
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
SWA Building Society Building
Post Street
P.O. Box 1455
Swakopmund

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GOBABIS**

HELD AT GOBABIS CASE NO.: 456/91

In the matter between:

FIRST NATIONAL BANK OF NAMIBIA LIMITED	Plaintiff
and HENDRIK RUDOLF VORSTER	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

On **12th July 1991, at 10:00**, a public auction will be held at the **Magistrate's Court, Gobabis**, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgement of the Court in this action, Warrant of Execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

All right, title and interest in the freehold in respect of:

CERTAIN Erf No. 521, Gobabis Township (Extension 4);

SITUATED In the Municipality of Gobabis Registration Division "L";

MEASURING 2251 square metres;

and

CERTAIN Erf No. 528 Gobabis Township (Extension 4);

SITUATED In the Municipality of Gobabis Registration Division "L";

MEASURING 2252 square metres;

HELD By Deed of Transfer No. T1207/1987.

THE MATERIAL CONDITIONS OF SALE ARE:

1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrate's Court, Act 1944 and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder.
2. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10% (TEN PER CENTUM) of the price immediately after the sale and the balance of the price shall, within 14 (FOURTEEN) days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank guarantee payable to the Messenger of the Court, Gobabis and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.
3. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court, Gobabis, for acting as auc-

ioneer, 4% (FOUR PER CENTUM) and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and other charges which are payable to the local or any other authority prior to passing of transfer of the property to the purchaser.

4. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the delivery of the aforementioned guarantees and subject to occupational interest as may be agreed upon, from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

DATED at GOBABIS on this 19th day of June 1991.

J.M. VAN ROOYEN
MESSENGER OF COURT
Gobabis
